

Orthodoxe Parochie Hll. Konstantin und Helena Köln

Diözese Berlin und Deutschland der Russischen Orthodoxen Kirche · KdÖR · Moskauer Patriarchat

ХрамСвятыхРавноапостольныхКонстантина и Елены

ОбщинаБерлинскойЕпархииРусскойПравославнойЦерквиМосковскогоПатриархата

Kirche: St. Maria im Felde · Maria - Ablass – Kapelle · Maria - Ablass –Platz 14, 50668 Köln

www.Koeln-orthodox.de

Regelmäßige Gottesdienste · Регулярныебогослужениянанемецком и церковно-славянском

Vesper/Vigil Samstag 18:00 Суббота Вечерняиливсенощная

Orthros/Stundengebet Sonntag 9:30 Воскресенье Утренняя и часы

Göttliche Liturgie Sonntag 10:00 Воскресенье Божественнаялитургия

Gemeinsames Lunch Совместная трапеза

Erwachsenen-Katechese (по-русски) Sonntag 13:00 Воскресенье Воскреснаяшколадлявзрослых

Kinder-Katechese (deutsch) 2. Sonntag 11:00 Воскресенье Воскреснаяшколадлядетей

Orthodoxer Gesprächskreis (deutsch) 3. Sonntag 13:30 Воскресенье Православнаябеседа (deutsch)

/März/April/Ma/Juni

2026

/МАРТ/АПРЕЛЬ/МАЙ/ИЮНЬ

So/Bc	01.03	10:00	1.Fastensonntag Sieg der Orthodoxie <i>T5 Hebr11,24-26,32-40;Joh1,43-51</i>	Неделя 1-я Великого Поста Торжество Православия
Mi/Cp	04.03	10:00	Präsentifikaten Liturgie <i>Gen4,16-26;Spr5,15-6,3</i>	Литургия Преждеосвященных Даров
Fr/Пт	06.03	10:00	Präsentifikaten Liturgie <i>Gen5,35-6,8;Spr6,20-7,1</i>	Литургия Преждеосвященных Даров
Sa/Cб	07.03	10:00 15:00	Gedächtnis der Entschlafenen <i>1Thess 4, 13-17;Joh 5.24-30</i> Krankensalbung	Божественная Литургия Поминавание усопших СОБОРОВАНИЕ
So/Bc	08.03	10:00	2.Fastensonntag Hl.Gregor Palamas <i>T6 Hebr1,10-14;21-3;Mk 2,1-12 Hll:Hebr 7,26;8,2;Joh 10,9-16</i>	Неделя 2-я Великого Поста Св. Григория Паламы
Mi/Cp	11.03	10:00	Präsentifikaten Liturgie <i>Gen7,6-9; Spr 9,12-18</i>	Литургия Преждеосвященных Даров
Fr/Пт	13.03	10:00	Präsentifikaten Liturgie <i>Gen 8,4-21 ;Spr 10,31-11,12</i>	Литургия Преждеосвященных Даров
Sa/Cб	14.03	10:00 17:00	Gedächtnis der Entschlafenen <i>1Thess 4, 13-17;Joh 5.24-30</i> VIGIL	Божественная Литургия Поминавание усопших ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ

So/Bc	15.03.	10:00	<u>3.Fastensonntag</u> <u>Kreuzverehrung</u> <i>T7 Hebr 4,14-5,6; Mk8,34-9,1</i>	Неделя 3-я Великого Поста КРЕСТОПОКЛОННАЯ
Mi/Cp	18.03	10:00	Präsentifikaten Liturgie <i>Hebr12,1-10; Mt20,1-16</i>	Литургия Преждеосвященных Даров
Fr/Пт	20.03	10:00	Präsentifikaten Liturgie <i>Gen 9,18-10,1; Spr12,23-13,9</i>	Литургия Преждеосвященных Даров
Sa/Cб	21.03	10:00 15:00	<u>Gedächtnis der</u> <u>Entschlafenen</u> <i>1Thess 4, 13-17; Joh 5.24-30</i> Krankensalbung	Божественная Литургия Поминовение усопших СОБОРОВАНИЕ
So/Bc	22.03	10:00	<u>4.Fastensonntag</u> <u>HI.Joh.Klimakos</u> <u>40.Märt.von Sebastien</u> <i>T8Hebr 6,13-20;Mk 9,17-31</i> <i>Eph 5,8-16; Mt 4,25-5,12</i>	Неделя 4-я Великого Поста Прп. Иоанна Лествичника 40-мучеников Севастийских
Mi/Cp	25.03	18:30	<u>Lesg.desGr.Buß-Kanon</u> <u>der.HI.Andreas von Kreta</u>	Чтение Великого канона святого Андрея Критского
Sa/Cб	28.03	10:00 15:00	<u>Akathistos-Samstag</u> <i>T-1 Hebr9,24-28; Mk8,27-31</i> <i>Hebr9,1-7;Lk 10,38-42;11,27-28</i> Krankensalbung	Суббота Акафиста Божественная Литургия СОБОРОВАНИЕ
So/Bc	29.03	10:00	<u>5. Fastensonntag HI.Maria</u> <u>von Ägypthen</u> <i>T1 Hebr9,11-14; Mk 10,32-45</i> <i>HI.Gal 3,23-29; Lk 8,36-50</i>	Неделя 5-я Великого Поста Преп. Марии Египетской
Mi/Cp	01.04	10:00	Präsentifikaten Liturgie <i>Gen 43,26-31;45,1-16;Spr21,23-22,4</i>	Литургия Преждеосвященных Даров
Fr/Пт	03.04	15:00	Krankensalbung	СОБОРОВАНИЕ
Sa/Cб	04.04	10.00 17:00	<u>Lazarus-Samstag</u> <i>Hebr 12,28-13,8; Joh 11,1-45</i> VIGIL	Лазарева Суббота Всенощное Бдение

So/Вс	05.04	10:00	<u>Palmsonntag</u> <u>Einzug des Herrn in Jerusalem</u> <i>Phil 4,4-9; Joh 12,1-18</i>	Вербное воскресенье, Вход Господень в Иерусалим. Освящение верб
Mo/ Пн	06.04	15.00 17:00	Krankensalbung VIGIL	СОБОРОВАНИЕ Всенощное Бдение
Di/Вт	07.04	10:00	<u>Hochfest Maria Verkündigung</u> <i>Hebr 2,11-18;Lk</i>	Благовещение Пресвятой Богородицы
Mi/Ср	08.04	18:30	<u>Hl.u.Hoher Mittwoch</u> Krankensalbung	Страстная Среда СОБОРОВАНИЕ
Do/Чт	09.04	10.00 17:00	<u>Einsetzung des Hl. Abendmahles</u> <i>Vesper,Basilius-Liturgie Kor11,23-32; Mt26,1-20.Joh13,3-17;Mt26,21-34;Lk22,43-445;Mt26,40-27,2</i> Lesung der 12 Leidens Evangelien	Воспоминание Тайной вечери Вечерня с Литургией Василия Великого Воспоминание Святых спасительных Страстей Господа нашего Иисуса Христа Чтение 12-ти страстных Евангелий
Fr/Пт	10.04	15.00	Hl.u.Hoher Freitag,Ged.d.Leidens Unseres Herrn <i>Vesper-Grablegung-Orthos; strenger Fasttag</i>	<u>Страстная пятница</u> Царские часы Вечерня, вынос плащаницы, утренья
Sa/Сб	11.04	10.00 23.00	Beichtgelegenheit Vesper, Basilius-Liturgie KOMPLET	Исповедь. Вечерня с Литургией Василия Великого ПОЛУНОЩНИЦА

			OSTERN	ПАСХА
So/Bc	12.04	00.00 10.00	Herrentag der Pascha Kreuzprozession, Liturgie Metten Segnung der Osterspeisen, Agape Stundengebet Liturgie Segnung der Osterspeisen, Ag	СВЯТОЕ ХРИСТОВО ВОСКРЕСЕНИЕ Крестный ход Пасхальная заутрення, Литургия Освящение куличей и пасох
Mo/Пн	13.04	10.00	<u>Lichte Woche</u> <u>Lichter Montag</u> Apg 1,12-17.21-26 Jon 1,18-28	Светлая седмица Понедельник светлой седмицы Божественная Литургия
Di/Вт	14.04	10.00	<u>Lichter Dienstag</u> <u>Ikonen Gottes Mutter von Iberia</u> Göttliche Liturgie	Вторник светлой седмицы Иконы Божией Матери Иверская Божественная Литургия
Fr/Пт	17.04	10.00	Lichter Dienstag Göttliche Liturgie	Пятница светлой седмицы Живоносный источник Божественная Литургия Малое освящение воды
Sa/Cб	18.04	10.00 17.00	Lichter Samstag Göttliche Liturgie VESPER	Суббота светлой седмицы Божественная Литургия ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	19.04	10.00	2.So.nach Ostern;Antipascha Tomas Sonntag <i>T1;Apg 5,12-20; Joh 20,19-31</i>	Неделя 2-я по Пасхе, Антипасха Неделя ап. Фомы
Di/Вт	21.04	10.00	<u>Österliches Totengedenken</u> Göttliche Liturgie. Panichida <i>Apg 4,1-10; Joh 3,16-21</i>	Радоница. Поминовение Усопших. Божественная Литургия. Панихида
Sa/Cб	25.04	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ

So/Bc	26.04	10.00	<u>3.So.nach Ostern.Hll.Myron tragende Frauen</u> T2; Apg 6, 1-7; Mk 15,43-16,8	Неделя 3-я по Пасхе. Св. Жен Мироносиц
Sa/Cб	02.05	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	03.05	10.00	<u>4.So.nach Ostern vom, aufgerichteten Gelähmten</u> <i>T3 Apg 9,32-42; Joh 5,1-15</i>	Неделя 4-я по Пасхе О расслабленном
Mi/Cp	06.05	10.00	<u>Mittpfingsten</u> <u>Gr Märт.Georgios v.Siegträger</u> <i>Apg12,1-11;Joh 15,17-16,2 Apg 14,7-18;Joh 7,14-30 Kleine Wasserwehe</i>	Преполование Пятидесятницы Вмч. Георгия Победоносца Иверской Иконы Божией Матери Малое освящение воды
Sa/Cб	09.05	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	10.05	10.00	<u>5.So.nach Ostern von der Samaritinen</u> <i>T4 Apg 11,19-30 Joh 4,5-42</i>	Неделя 5-я по Пасхе. О Самарянке
Sa/Cб	16.05	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	17.05	10.00	<u>6.So.nach Ostern vom Blindgeborenen</u> <i>T5 Apg 16,16-34 Joh 9,1-38</i>	Неделя 6-по Пасхе о Слепом

Mi/Cp	20.05	10.00 17.00	<u>Abschl .d.Paschafestes</u> <u>Göttliche Liturgie</u> <u>VIGIL</u>	Отдание праздника Пасхи ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ
Do/Чт	21.05	10.00	<u>CHRISTI HIMMELFAHRT</u> <u>Apg 1,1-12 Lk 24,36-53</u>	Вознесение Господне
Fr/Пт	22.05	10.00	<u>Übertr.d.Gebeine</u> <u>d.hl.Nikolaus nach Bari</u> Hebr13,17-21; Lk 6,17-23	Перенесение мощей св. Николая Чудотворца из Мир Ликийских в Бар
Sa/Cб	23.05	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	24.05	10.00	<u>7.So.nach Ostern</u> <u>Hll.Väter des 1 u 2</u> <u>Ök.Konzils in Nikea</u> Apg 20,16-18,28-36 Joh 17,1-13	<u>Неделя 7-я по Пасхе.</u> <u>Святых отцов 1-го</u> Вселенского Собора
Sa/Cб	30.05	10.00 17:00	<u>Sa.vor.Pfingsten</u> <u>Gedächtnis</u> <u>der Entschlafenen</u> 1.Thess 4,13-17;Joh 21,15-25 VIGIL	Троицкая Родительская Суббота. ПОМИНОЛВЕНИЕ УСОПШИХ Всенощное Бдение
So/Bc	31.05	10.00	<u>8.So.nach Ostern</u> <u>PFINGSTEN</u> Apg 2,1-11; Joh 7,37-52;12 <u>VESPER</u>	<u>Неделя 7-я по Пасхе.</u> ТРОИЦА ВЕЧЕРНЯ
			<u>Mitfest des Heiligen Geistes</u> <u>Göttliche Liturgie</u>	ДЕНЬ СВЯТОГО ДУХА
Mo/Пн	01.06	10.00	13.04 Eph 5,8-19 Mt 18,10-20	Божественная Литургия
Mi/Cp	03.06	10.00	<u>Hll.Konstantin und Helena</u> Apg 26.1-5;12-20 Joh 10,1-9	Святых Равноапостольных Константина и Елены. Престольный праздник

Sa/Cб	06.06	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	07.06	10:00	<u>So.nach Pfingsten</u> <u>Aller Heiligen</u> T8 Hbr 11,33-12,2; Mt 10,32-38;19,27-30	<u>Неделя по Пятидесятнице</u> <u>Всех Святых</u>
Mo/Пн	08.06		<u>BEGINN DER</u> <u>APOSTOLFASTENS</u>	НАЧАЛО ПЕТРОВОГО ПОСТА
Sa/Cб	13.06	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	14.06	10:00	<u>2.So.nach Pfingsten</u> T1 Rom 2,10-16; Mt 4,18-23 Hebr 11,33-12,2; Mt 4,25	<u>Неделя 2-я по Пятидесятнице</u> Неделя всех святых в земле Российской просиявших
Sa/Cб	20.06	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	21.06	10:00	<u>3.So.Nach Pfingsten</u> T2 Rom 5,1-10; Mt 6,22-33	<u>Неделя 3-я по Пятидесятнице</u>
Sa/Cб	27.06	10:00 16:00 1700	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>Vesper</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ

Vorsteher

Viktor Yakym

0173-7438466

Sparkasse KölnBonn

Hll. Konstantin und Helena Gemeinde Köln

IBAN DE33 3705 0198 1958 4018 85